

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 92 — 2757 (92 — 2524)

18 SEPTEMBER 1992. — Koninklijk besluit ter bescherming van de werknemers tegen ongewenst sexueel gedrag op het werk. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 7 oktober 1992, blz. 21506.

In de Nederlandse tekst van artikel 1, derde lid, dient men te lezen « vorm van verbaal, niet-verbaal of lichamelijk gedrag » in plaats van « vorm van verbaal of lichamelijk gedrag ».

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 2758

29 SEPTEMBER 1992. — Ministerieel besluit betreffende de veterinaire rechtelijke voorschriften voor bewegingen, de invoer en het verkeer van paardachtigen

De Minister van Landbouw,

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1883 houdende reglement van algemeen bestuur betreffende de gezondheidspolitie der huisdieren inzonderheid op de artikelen 44 tot 51, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 december 1952, 16 juni 1967, 19 april 1974, 21 maart 1989, 16 mei 1989 en 11 juli 1991;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juli 1971 betreffende de invoer, de uitvoer, de doorvoer en het verkeer tussen de Benelux landen van levende dieren en van bepaalde producten van dierlijke en plantaardige oorsprong, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 7 mei 1973, 14 mei 1973, 25 mei 1973, 28 mars 1974, 23 april 1974, 2 oktober 1975, 20 februari 1979, 30 mei 1983, 1 september 1984 en 16 augustus 1989;

Gelet op de beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie (M90)8 van 18 juni 1990 betreffende veterinaire rechtelijke voorschriften inzake het inter-Benelux Verkeer en de invoer van éénhoevigen;

Gelet op richtlijn 90/426/EEG van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinaire rechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen;

Gelet op Beschikking 92/162/EEG van 9 maart 1992 tot wijziging van Beschikking 79/542/EEG van de Raad tot vaststelling van een lijst van derde landen waaruit de lid-Staten de invoer van paardachtigen toestaan;

Gelet op beschikking 92/130/EEG van 13 februari 1992 tot wijziging van bijlagen B en C bij richtlijn 90/426/EEG van de Raad;

Gelet op beschikking 92/260/EEG van 10 april 1992 inzake veterinaire rechtelijke voorschriften en veterinaire certificering voor tijdelijke toelating van geregistreerde paarden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het gepast is bovengenoemde richtlijn onverwijld in onze wetgeving om te zetten,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. bedrijf : ieder gebouw of geheel van gebouwen met inbegrip van de bijbehorende gronden die, in hun geheel uit sanitair oogpunt een geheel vormen waar paardachtigen worden gehouden of die daarop bestemd zijn;

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 92 — 2757 (92 — 2524)

18 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté royal organisant la protection des travailleurs contre le harcèlement sexuel sur les lieux de travail. — Erratum

Moniteur belge du 7 octobre 1992, page 21506.

Dans le texte néerlandais de l'article 1er, alinéa 3, on doit lire « vorm van verbaal, niet-verbaal of lichamelijk gedrag » au lieu de « vorm van verbaal of lichamelijk gedrag ».

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 2758

29 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté ministériel relatif aux conditions de police sanitaire régissant les mouvements, l'importation et les échanges d'équidés

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux modifiée par les lois du 29 décembre 1990 et du 21 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1883 contenant règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques notamment les articles 44 à 51 modifiés par les arrêtés royaux des 5 décembre 1952, 16 juin 1967, 19 avril 1974, 21 mars 1989, 16 mai 1989 et 11 juillet 1991;

Vu l'arrêté ministériel du 28 juillet 1971 relatif à l'importation, au transit, à l'exportation et aux échanges entre les pays du Benelux d'animaux vivants, et de certains produits d'origine animale et végétale, modifié par les arrêtés ministériels des 7 mai 1973, 14 mai 1973, 25 mai 1973, 28 mars 1974, 23 avril 1974, 2 octobre 1975, 20 février 1979, 30 mai 1983, 1er septembre 1984 et 16 août 1989;

Vu la décision du comité des Ministres de l'Union Economique Benelux M (90)8 du 18 juin 1990 concernant les prescriptions de police sanitaire vétérinaire relatives aux échanges intra-Benelux et à l'importation de solipèdes;

Vu la directive 90/426/CEE du 26 juin 1990 relative aux conditions de police sanitaire régissant les mouvements d'équidés et les importations en provenance des Pays Tiers;

Vu la décision 92/162/CEE du 9 mars 1992 modifiant la décision 79/542/CEE du Conseil afin d'établir une liste des pays tiers en provenance desquels les Etats membres autorisent l'importation des équidés;

Vu la décision 92/130/CEE du 13 février 1992 modifiant les annexes B et C de la directive 90/426/CEE du Conseil;

Vu la décision du 92/260/CEE du 10 avril 1992 relative aux conditions sanitaires et à la certification sanitaire requises pour l'admission temporaire de chevaux enregistrés;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de transposer sans retard dans notre législation la directive précitée,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1. exploitation : toute construction ou ensemble de constructions, y compris les terrains annexes qui, pris globalement, constituent une entité au point de vue sanitaire, où sont détenus des équidés ou qui y sont destinés;

2. paardachtigen : als huisdier gehouden of in het wild levende paarden — met inbegrip van zebra's — en ezels of kruisingen daarvan;

3. geregistreerde paardachtige : paardachtige waarvan de afstamming bij de geboorte werd bekendgemaakt aan de door de Minister erkende vereniging, die het stamboek van het ras beheert, en geïdentificeerd is met een door deze vereniging afgeleverd identificatielid;

4. als slachtdieren gehouden paardachtigen : paardachtigen die zijn bestemd om hetzij rechtstreeks hetzij na via een markt of een erkend verzamelcentrum te zijn doorgevoerd, naar het slachthuis te worden gebracht om daar te worden geslacht;

5. als fok- en gebruiksdieren gehouden paardachtigen : andere paardachtigen dan die welke onder 3 en 4 worden genoemd;

6. verkeer : bewegingen van paardachtigen tussen de lid-Staten van de Gemeenschap;

7. invoer : de invoer vanuit een derde land;

8. beweging : elk vertrek van paardachtigen uit een bedrijf;

9. tijdelijke toelating : status van een uit een derde land afkomstige geregistreerde paardachtige die op het grondgebied van de Gemeenschap is toegelaten voor een periode van minder dan negentig dagen;

10. Gemeenschap : de Europese Economische Gemeenschap;

11. lid-Staat : land dat deel uitmaakt van de Europese Economische Gemeenschap;

12. Benelux : Nederland, België en het Groothertogdom Luxemburg;

13. Dienst : de dienst Diergeneeskundige Inspectie van het Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK II. — Beweging van geregistreerde paardachtigen

Art. 2. Geregistreerde paardachtigen moeten, bij vervoer buiten het bedrijf, vergezeld zijn van het identificatielid, afgeleverd door de vereniging die het stamboek van het ras beheert. De geldigheid van dit document dient voor de duur van de in artikel 3, lid 1 genoemde verbodsmaatregelen door de dienst te worden opgeschort. Het dient na het slachten van het geregistreerde paard te worden geregistreerde paard te worden teruggeven aan de vereniging die het heeft afgegeven.

HOOFDSTUK III Verkeer van paardachtigen in de Gemeenschap

Art. 3. Voor het verkeer van paardachtigen, moeten volgende verplichtingen worden vervuld :

1. de paardachtigen mogen niet afkomstig zijn van een bedrijf waarvoor een van de volgende verbodsmaatregelen geldt :

a) wanneer niet alle op het bedrijf aanwezige dieren van de soorten die vatbaar zijn voor de ziekte, zijn geslacht of gedood, moet het op het bedrijf van herkomst betrekking hebbende verbod ten minste gelden voor een termijn :

— van zes maanden vanaf de datum van het laatste contact of mogelijke contact met een zieke paardachtige, in het geval van paardachtigen die ervan verdacht worden met dourine te zijn aangeattast. Wanneer het een hengst betreft, geldt het verbod evenwel tot hij is gecastreerd;

— van zes maanden vanaf de datum waarop de aangetaste paardachtigen zijn afgemaakt en gedestruueerd, in het geval van kwade drochten en paardenencefalomyelitis;

— die, in het geval van infectieuze anemie, eindigt op de datum waarop, nadat de aangetaste paardachtigen zijn afgemaakt en gedestruueerd, de resterende dieren negatief hebben gereageerd op twee met een tussenpoos van drie maanden uitgevoerde Coggins-tests;

— van zes maanden vanaf het laatste geval van vesiculaire stomatitis;

— van één maand vanaf de datum van vaststelling van het laatste geval van rabies;

— van 15 dagen vanaf de datum van vaststelling van het laatste geval van miltvuur;

b) wanneer alle op het bedrijf aanwezige dieren van de soorten die voor een bepaalde ziekte vatbaar zijn, zijn geslacht of gedood en daarmee zijn ontsmet, geldt het verbod voor een termijn van

2. équidés : les animaux domestiques ou sauvages des espèces équine — y compris les zèbres —, asine ou les animaux issus de leur croisement;

3. équidé enregistré : équidé dont la notification de l'ascendance a été faite à la naissance, auprès de l'association, agréée par le Ministre, qui gère le livre généalogique de la race et qui est identifié par un document d'identification délivré par cette association;

4. équidés de boucherie : les équidés destinés à être menés à l'abattoir, soit directement, soit après passage dans un marché ou un centre de rassemblement agréé, pour y être abattus;

5. équidés d'élevage et de rente : les équidés autres que ceux mentionnés aux points 3 et 4;

6. échanges : mouvement d'équidés entre les Etats membres de la Communauté;

7. importation : l'importation en provenance d'un pays tiers;

8. mouvement : toute sortie d'un équidé d'une exploitation;

9. admission temporaire : le statut d'un équidé enregistré provenant d'un pays tiers admis sur le territoire de la Communauté pour un délai inférieur à nonante jours;

10. Communauté : la Communauté Economique Européenne;

11. Etat membre : pays appartenant à la Communauté Economique Européenne;

12. Benelux : les Pays-Bas, la Belgique et le grand-duché de Luxembourg;

13. Service : Service de l'Inspection Vétérinaire du Ministère de l'Agriculture.

CHAPITRE II. — Mouvements d'équidés enregistrés

Art. 2. Les équidés enregistrés doivent lorsqu'ils sont transportés hors de leur exploitation, être accompagnés du document d'identification délivré par l'association qui tient les livres généalogiques. La validité de ce document est suspendue par le Service pendant la durée des interdictions prévues à l'article 3, alinéa 1^{er}. Il doit être restitué après abattage du cheval enregistré à l'association qui l'a délivrée.

CHAPITRE III Echanges d'équidés dans la Communauté

Art. 3. Pour les échanges d'équidés, les dispositions suivantes doivent être remplies :

1. Les équidés ne doivent pas provenir d'une exploitation faisant l'objet de l'une des mesures d'interdiction suivantes :

a) si tous les animaux des espèces sensibles à la maladie présents sur l'exploitation n'ont pas été abattus ou tués, la durée de l'interdiction frappant l'exploitation de provenance doit être au moins égale :

— dans le cas d'équidés suspects d'être atteints de dourine à six mois à compter de la date du dernier contact ou de la possibilité de contact avec un équidé malade. Toutefois, s'il s'agit d'un étalon, l'interdiction doit s'appliquer jusqu'à sa castration;

— en cas de morve et d'encéphalomyélite équine, à six mois à compter de la date à laquelle les équidés atteints ont été éliminés;

— dans le cas d'anémie infectieuse, à la période nécessaire pour que, à partir de la date à laquelle les équidés atteints ont été éliminés, les animaux restants aient réagi négativement à deux tests de Coggins effectués à un intervalle de trois mois;

— à six mois à compter du dernier cas de stomatite vésiculeuse;

— à un mois à compter du dernier cas de rage constatée;

— à quinze jours à compter du dernier cas de charbon bactérien constaté;

b) si tous les animaux des espèces sensibles présents sur l'exploitation ont été abattus ou tués et les locaux désinfectés, la durée de l'interdiction est de trente jours à compter de la date à laquelle les

30 dagen na de datum waarop de dieren zijn afgemaakt en gedestruueerd en de ruimten ontsmet, behalve voor miltvuur waarvoor de verbodstermijn vijftien dagen bedraagt.

2. Onverminderd de in punt 1 genoemde vereisten ten aanzien van ziekten waarvoor een aangifteplicht bestaat mogen de paardachtigen de laatste vijftien dagen voor de inspectie niet in contact geweest zijn met paardachtigen die een infectie hebben of lijden aan een besmettelijke ziekte.

3. Het mag niet om paardachtigen gaan die moeten geruimd worden in het kader van een in een Lid-Staat toegepast programma voor de uitroeiing van een besmettelijke ziekte.

Art. 4. Vooraleer de paardachtigen verzonden worden, moeten ze onderzocht worden door de Dienst.

Voor paardachtigen moet de inspectie binnen 48 uur vóór de inlaading geschieden. Bij de inspectie mogen de paardachtigen geen enkel klinisch ziekteverschijnsel vertonen.

Art. 5. § 1. Geregistreerde paardachtigen moeten als zij bestemd zijn voor het verkeer vergezeld zijn van het identificatieliddocument zoals bedoeld in artikel 2 en van een door de Dienst afgeleverde verklaring, overeenkomstig bijlage I, of als zij tijdelijk werden toegelaten in België vanuit een derde land, van hun gezondheidscertificaat voor tijdelijke toelating, geviseerd door de Dienst.

§ 2. De als fok-, gebruiks- of slachtdieren gehouden paardachtigen moeten tijdens hun vervoer naar een Lid-Staat vergezeld gaan van een door de Dienst afgeleverd gezondheidscertificaat als bedoeld in bijlage II.

De in § 1 bedoelde verklaring en de in § 1 en § 2 bedoelde certificaten moeten binnen 48 uur of uiterlijk op de laatste werkdag vóór de inlaading worden opgesteld. De geldigheidsduur ervan bedraagt 10 dagen.

Art. 6. § 1. Geregistreerde paardachtigen moeten als zij bestemd zijn voor het verkeer naar België vergezeld zijn van het identificatieliddocument en van een door de officiële dierenarts in de lid-Staat afgeleverd sanitair attest, of als zij tijdelijk werden toegelaten in een lid-Staat vanuit een derde land, van hun gezondheidscertificaat voor tijdelijke toelating, geviseerd door de officiële dierenarts van de lid-Staat.

§ 2. De als fok-, gebruiks- of slachtdieren gehouden paardachtigen moeten tijdens hun verkeer naar België vergezeld gaan van een door de officiële dierenarts van de lid-Staat afgeleverd gezondheidscertificaat.

Het in § 1 bedoelde attest en de in § 1 en § 2 bedoelde certificaten moeten binnen 48 uur of uiterlijk op de laatste werkdag vóór de inlaading worden opgesteld. De geldigheidsduur ervan bedraagt 10 dagen.

De dienst kan afwijkingen toestaan voor tochten, wandelingen, grensbewaking of werk met paarden in grensstreken, of voor paardenwedstrijden.

Art. 7. De bepalingen van de artikelen 4, 5 en 6 zijn niet van toepassing op het verkeer van paardachtigen tussen de landen van de Benelux.

HOOFDSTUK IV

Invoer van paardachtigen uit derde landen

Art. 8. De invoer van paardachtigen is alleen toegestaan vanuit de op de als bijlage III bijgevoegde lijst voorkomende landen, vergezeld van een invoermachtig aangeleverd door de dienst.

Art. 9. § 1. De paardachtigen moeten afkomstig zijn uit een derde land :

a) dat vrij is van paardepest, d.w.z. op het grondgebied waarvan gedurende de laatste twee jaar nooit de aanwezigheid van paardepest werd vastgesteld op grond van een klinische, serologische of epidemiologisch aanwijzing en waar de laatste twaalf maanden geen inenting tegen deze ziekte zijn verricht;

b) dat sedert zes maanden vrij is van venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE);

c) dat sedert zes maanden vrij is van dourine en van kwade droes;

§ 2. Het Hoofd van de Dienst kan op grond van de beslissingen van de Commissie van de EEG :

1º algemene of bijzondere afwijkingen toestaan op de bepalingen van § 1;

2º aanvullende waarborgen eisen voor exotische ziekten;

animaux ont été éliminés et les locaux désinfectés, sauf dans le cas du charbon bactérien pour lequel la durée d'interdiction est de quinze jours.

2. Sans préjudice des exigences prévues au point 1 pour les maladies à déclaration obligatoire, les équidés ne peuvent avoir été en contact avec des équidés souffrant d'une infection ou d'une maladie contagieuse au cours des quinze derniers jours précédent l'inspection.

3. Les équidés ne doivent pas être à éliminer dans le cadre d'un programme d'éradication d'une maladie contagieuse appliquée dans un Etat membre.

Art. 4. Préalablement à leur expédition les équidés doivent être inspectés par le Service.

L'inspection doit avoir lieu au cours des 48 heures précédant l'embarquement ou le chargement. Les équidés ne doivent présenter aucun signe clinique de maladie lors de l'inspection.

Art. 5. § 1er. Les équidés enregistrés doivent s'ils sont destinés à être échangés, être accompagnés du document d'identification visé à l'article 2 et d'une attestation conforme à l'annexe I, délivrée par le Service, ou s'ils ont été admis temporairement en Belgique, en provenance d'un pays tiers, de leur certificat sanitaire d'admission temporaire, visé par le Service.

§ 2. Les équidés d'élevage, de rente et de boucherie doivent être accompagnés, lors de leur expédition vers un Etat membre, d'un certificat conforme à l'annexe II, délivré par le Service.

L'attestation visée au § 1er et les certificats visés aux § 1er et § 2 doivent être établis au cours des 48 heures ou au plus tard, le dernier jour ouvrable précédent l'embarquement. Leur durée de validité est de 10 jours.

Art. 6. § 1er. Les équidés enregistrés doivent s'ils sont destinés à être échangés vers la Belgique être accompagnés du document d'identification et d'une attestation sanitaire, délivrée par le vétérinaire officiel de l'Etat membre, ou s'ils ont été admis temporairement dans un Etat membre, en provenance d'un pays tiers, de leur certificat sanitaire d'admission temporaire, visé par le vétérinaire officiel de l'Etat membre.

§ 2. Les équidés d'élevage, de rente et de boucherie doivent être accompagnés, lors de leur échange vers la Belgique d'un certificat sanitaire, délivré par le vétérinaire officiel de l'Etat membre;

L'attestation visée au § 1er, et les certificats visés aux § 1er et § 2 doivent être établis au cours des 48 heures ou au plus tard, le dernier jour ouvrable précédent l'embarquement. Leur durée de validité est de 10 jours.

Toutefois, le Service peut accorder des dérogations pour les randonnées, promenades, pacage ou travail dans les régions frontalières, ou pour des concours hippiques.

Art. 7. Les dispositions des articles 4, 5 et 6 ne s'appliquent pas aux échanges d'équidés entre pays du Benelux.

CHAPITRE IV

Importation d'équidés en provenance de pays tiers

Art. 8. L'importation d'équidés n'est autorisée qu'en provenance des pays tiers repris sur la liste en annexe III, après délivrance d'une autorisation d'importation délivrée par le Service.

Art. 9. § 1er. Les équidés doivent provenir d'un pays tiers :

a) indemne de peste équine, c'est-à-dire sur le territoire duquel aucune évidence clinique, sérologique ou épidémiologique n'a permis de constater la présence de peste équine au cours des deux dernières années et dans lequel la vaccination contre cette maladie n'a pas été pratiquée au cours des douze derniers mois;

b) indemne depuis deux ans d'encéphalomyélite équine vénézuélienne (VEE);

c) indemne depuis six mois de dourine et de morve;

§ 2. Le Chef du Service peut, sur base des décisions de la Commission de la CEE :

1º accorder des dérogations générales ou particulières aux dispositions du § 1er;

2º exiger des garanties complémentaires pour des maladies exotiques;

Art. 10. Invoer van paardachtigen is slechts toegestaan indien zij, bijkomend aan de in artikel 9 genoemde eisen :

1. voldoen aan de gezondheidsvoorraarden die ten aanzien van de invoer van paardachtigen uit het bedoelde land, afhankelijk van de betrokken soort en de categorieën van paardachtigen, door de Dienst zijn vastgesteld;

2. wanneer het land van herkomst edurende niet ten minste zes maanden vrij is van vesiculaire stomatitis, moeten zij afkomstig zijn van een bedrijf dat ten minste zes maanden vrij is van vesiculaire stomatitis en binnen de tien dagen voor hun verzending negatief hebben gereageerd op een serologische test voor de opsporing van de ziekte;

3. Wanneer het land van herkomst niet gedurende ten minste zes maanden vrij is van virale arteritis, moeten de mannelijke paardachtigen binnen de 10 dagen voor hun verzending negatief hebben gereageerd op een seroneutralisatietest voor de opsporing van de ziekte.

Art. 11. 1. De paardachtigen bedoeld in artikel 8 dienen te worden geïdentificeerd, en vergezeld te gaan van een door een officiële dierenarts van het derde land van verzending opgesteld certificaat. Het certificaat moet :

- a) zijn afgegeven op de dag van inlading van de paardachtigen met het oog op verzending of, wanneer het geregistreerde paarden betreft, op de laatste werkdag voor de inlading;
 - b) minstens zijn opgesteld in één van de officiële talen van België en één van de officiële talen van de lid-Staat waar de invoercontrole wordt verricht;
 - c) als origineel exemplaar de paardachtigen vergezellen;
 - d) bevestigen dat de paardachtigen voldoen aan de bij of krachtens dit besluit vastgestelde voorwaarden;
 - e) uit slechts één enkel blad bestaan;
 - f) voor één enkel geadresseerde zijn opgesteld;
2. Dit certificaat moet gesteld zijn op een formulier dat in overeenstemming is met de door de Dienst genomen beslissingen.

Art. 12. Paardachtigen bestemd voor de slacht moeten onmiddellijk na aankomst hetzelfd rechtstreeks, hetzelfd via een erkende markt of een erkende verzamelplaats, naar een slachthuis worden gebracht en overeenkomstig de veterinairerechtelijke eisen worden geslacht binnen de vijf dagen.

Art. 13. De invoer van paardachtigen wordt verboden indien bij de controle op de invoer uitgevoerd volgens de bepalingen van de artikelen 7, 8, 9, 10, 11 en 12 van het ministerieel besluit van 28 juli 1971, wordt vastgesteld dat :

- de dieren niet afkomstig zijn van het grondgebied van een derde land dat op de lijst in bijlage 3 voorkomt, en dat zij niet vergezeld zijn van een speciale derogatie van artikel 9, § 2, 1°;
- de dieren lijden aan of ervan worden verdacht te lijden aan of besmet te zijn met een besmettelijke ziekte;
- het derde land van uitvoer de in dit besluit vastgestelde voorstellen niet in acht heeft genomen;
- het certificaat waarvan de dieren vergezeld gaan, niet aan de in artikel 11 vastgestelde voorwaarden voldoet.

Wanneer de invoer is verboden worden de dieren teruggezonden of afgemaakt indien terugzending niet mogelijk is. De kosten hiervan zijn ten laste van de verzender, de bestemming of hun aangevoerde.

Art. 14. De tijdelijke toelating van geregistreerde paardachtigen kan door de Dienst volgens de door hemzelf vastgestelde voorwaarden toegestaan worden.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 15. 1. Elk dringend geval bij dit besluit niet voorzien, wordt door het Hoofd van de Dienst of zijn afgevaardigde beslecht.

2. In bijzondere gevallen en onder de voorwaarden die hij vaststelt, kan het Hoofd van de Dienst, afwijking verlenen van de bepalingen van dit besluit.

Art. 16. De inbreuken op dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de hoofdstukken V en VI van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de eerste maand die volgt op zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 29 september 1992.

A. BOURGEOIS

Art. 10. L'importation d'équidés n'est autorisée que si, outre les exigences prévues à l'article 9 :

1. ils répondent aux conditions sanitaires déterminées par le Service pour les importations d'équidés du pays considéré, en fonction de l'espèce concernée et des catégories d'équidés;

2. lorsque le pays de provenance n'est pas indemne de stomatite vésiculeuse depuis au moins six mois, ils proviennent d'une exploitation indemne de stomatite vésiculeuse depuis au moins six mois et aient réagi négativement à un test sérologique pour la maladie dans les 10 jours avant leur expédition;

3. lorsque le pays de provenance n'est pas indemne d'artérite virale depuis au moins six mois, les équidés mâles aient réagi négativement dans les 10 jours avant leur expédition à un test de séro-neutralisation pour la maladie.

Art. 11. 1. Les équidés visés à l'article 8 doivent être identifiés et être accompagnés d'un certificat établi par un vétérinaire officiel du pays tiers exportateur. Le certificat doit :

a) être délivré le jour du chargement des équidés en vue de l'expédition ou, lorsqu'il s'agit de chevaux enregistrés, le dernier jour ouvrable avant l'embarquement;

b) être rédigé au moins dans l'une des langues officielles de la Belgique et dans l'une de celles de l'Etat membre où s'effectue le contrôle de l'importation;

c) accompagner les équidés dans son exemplaire original;

d) attester que les équidés répondent aux conditions prévues par le présent arrêté;

e) comporter un seul feuillet;

f) être prévu pour un seul destinataire;

2. Ce certificat doit être rédigé sur un formulaire conforme aux décisions du Service.

Art. 12. Dès leur arrivée les équidés de boucherie doivent être conduits dans un abattoir soit directement, soit après passage dans un marché ou un centre de rassemblement agréés et conformément aux exigences de police sanitaire, être abattus dans les cinq jours.

Art. 13. L'importation d'équidés est interdite lorsqu'il est constaté, lors du contrôle d'importation effectué conformément aux dispositions des articles 7, 8, 9, 10, 11 et 12 de l'arrêté ministériel du 28 juillet 1971 que :

— les équidés ne proviennent pas du territoire d'un pays tiers inscrit sur la liste en annexe 3 et qu'ils ne sont pas accompagnés d'une dérogation visée à l'article 9, § 2, 1°;

— les équidés sont atteints, suspects d'être atteints ou contaminés par une maladie contagieuse;

— les conditions fixées par le présent arrêté n'ont pas été respectées par le pays tiers exportateur;

— le certificat qui accompagne les équidés ne répond pas aux conditions énoncées à l'article 11.

Dans ces cas où l'importation est interdite, les animaux sont réexpédiés ou abattus dans le cas où la réexpédition n'est pas possible. Les charges de cette opération doivent être supportées par l'expéditeur, le destinataire ou leur représentant.

Art. 14. L'admission temporaire d'équidés enregistrés peut être autorisée par le Service aux conditions qu'il détermine.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 15. 1. Les cas urgents non prévus par le présent arrêté sont tranchés par le Chef du Service ou son délégué.

2. Dans des cas particuliers et aux conditions qu'ils détermine, le Chef du Service peut accorder des dérogations aux dispositions du présent arrêté.

Art. 16. Les infractions au présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et sanctionnées conformément aux chapitres V et VI de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du premier mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 septembre 1992.

A. BOURGEOIS

Bijlage I bij het ministerieel besluit van 29 september 1992

Gegevens met betrekking tot de gezondheid

Identificatiedocument nr.....

Ondergetekende, inspecteur-dierenarts te verklaart dat het hierboven bedoelde dier aan de volgende voorwaarden voldoet:

a) het is heden onderzocht en vertoont geen klinische ziekteverschijnselen;

b) het gaat niet om een dier dat moet worden opgeruimd in het kader van een in de lid-Staat uitgevoerde programma voor de uitroeiing van een besmettelijke ziekte;

c) — het is niet afkomstig van het grondgebied of een deel van het grondgebied van een lid-Staat/derde land waarvoor beperkende maatregelen gelden in verband met paardepest, of

- het is niet ingeënt tegen paardepest.

d) het is niet afkomstig van een bedrijf waarvoor om veterinairrechtelijke redenen verbodsmaatregelen gelden en is niet in contact geweest met paardachtigen van een bedrijf waarvoor om veterinairrechtelijke redenen verbodsmaatregelen gelden voor een termijn :

- van zes maanden vanaf de datum van het laatste contact of mogelijke contact met een zieke paardachtige, in het geval van paardachtigen die ervan verdacht worden met dourine te zijn besmet. Wanneer het een hengst betreft, geldt het verbod evenwel totdat hij is gecastreerd;
- van zes maanden vanaf de datum waarop de besmette paardachtigen zijn opgeruimd, in het geval van kwade droes en paardencefalomyelitis;
- die, in geval van infectieuze anemie, eindigt op de datum waarop, nadat de besmette paardachtigen zijn opgeruimd, de resterende dieren negatief hebben gereageerd op twee met een tussenpoos van drie maanden uitgevoerde Coggins-tests;
- van zes maanden vanaf het laatste geval van vesiculaire stomatitis;
- van een maand vanaf de datum van vaststelling van het laatste geval van rabies;
- van 15 dagen vanaf de datum van vaststelling van het laatste geval van miltvuur;
- van 30 dagen vanaf de datum waarop de dieren zijn opgeruimd en de lokalen zijn ontsmet, wanneer alle op het bedrijf aanwezige dieren van voor de ziekte vatbare soorten zijn geslacht of gedood en de lokalen zijn ontsmet, een uitzondering hierop is miltvuur, waarvoor de verbodsmaatregelen gelden gedurende 15 dagen;

e) het is, naar zijn weten, gedurende de laatste 15 dagen niet in contact geweest met paardachtigen die aan een besmettelijke ziekte of infectie lijden;

f) dit certificaat is tien dagen geldig.

Datum	Plaats	Stempel en handtekening van de inspecteur-dierenarts
(1) Naam in hoofdletters en functie		

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 29 september 1992.

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Annexe I à l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992

Renseignements sanitaires

Passeport n°

Je, soussigné, inspecteur vétérinaire à

certifie que l'équidé désigné ci-dessus répond aux conditions suivantes :

- a) il a été examiné à ce jour et ne présente aucun signe clinique de maladie;
- b) il n'est pas à éliminer dans le cadre d'un programme d'éradication d'une maladie contagieuse appliqué dans l'Etat membre;
- c) — il ne provient pas du territoire ou d'une partie du territoire d'un Etat membre/pays tiers faisant l'objet de mesures de restriction en raison de la peste équine;
— il n'est pas vacciné contre la peste équine;
- d) il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec les équidés d'une exploitation faisant l'objet d'une interdiction pour des motifs de police sanitaire :
 - dans le cas d'équidés suspects d'être atteints de dourine, durant six mois à compter de la date du dernier contact ou de la possibilité de contact avec un équidé malade. Toutefois, s'il s'agit d'un étalon, l'interdiction doit s'appliquer jusqu'à sa castration;
 - en cas de morve et d'encéphalomyélite équine, durant six mois à compter de la date à laquelle les équidés atteints ont été éliminés;
 - dans le cas d'anémie infectieuse, durant la période nécessaire pour que, à partir de la date à laquelle les équidés atteints ont été éliminés, les animaux restants aient réagi négativement à deux tests de Coggins effectués à un intervalle de trois mois;
 - dans le cas de stomatite vésiculeuse, durant six mois à compter du dernier cas;
 - dans le cas de rage, durant un mois à compter du dernier cas;
 - dans le cas du charbon bactérien durant quinze jours à compter du dernier cas;
 - dans le cas où tous les animaux des espèces sensibles présents sur l'exploitation ont été abattus ou tués et les locaux désinfectés, durant trente jours à compter de la date à laquelle les animaux ont été éliminés et les locaux désinfectés sauf dans le cas du charbon bactérien pour lequel la durée d'interdiction est de quinze jours;
- e) il n'a pas été, à ma connaissance, en contact avec des équidés atteints de maladie ou d'infection contagieuse au cours des quinze derniers jours;
- f) ce certificat est valable dix jours.

Date	Lieu	Cachet et signature de l'inspecteur vétérinaire

(1) Nom en lettres capitales et qualité.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Bijlage II bij het ministerieel besluit van 29 september 1992

Gezondheidscertificaat
voor het handelsverkeer tussen de lid-Staten van de E.E.G.

Paardachtigen

Nr.

Lid-Staat van verzending :

Bevoegd ministerie :

Bevoegde gewestelijke dienst :

I. Aantal paardachtigen :

II. Identificatie van de paardachtigen

Aantal paardachtigen (1)	Soorten : paarden, ezels, muildieren, muilezels	Ras, leeftijd, geslacht	Identificatiemethode en identificatie (2)

(1) Voor als slachtdieren gehouden dieren, aard van het bijzondere merkteken vermelden.
 (2) Bij dit certificaat kan ter identificatie van het dier een identificatielidnummer op voorwaarde dat hier het nummer van dat document wordt vermeld.

III. Herkomst en bestemming van de paardachtige(n)

Het dier (de dieren) wordt (worden) verbonden uit (Plaats van verzending)
naar (Lid-Staat en plaats van bestemming)

Naam en adres van de afzender :

Naam en adres van de geadresseerde :

IV. Gegevens met betrekking tot de gezondheid

Ondergetekende verklaart dat het hierboven omschreven dier (de hierboven omschreven dieren) aan de volgende voorwaarden voldoet (voldoen) :

1. het dier is (de dieren zijn) heden onderzocht en vertoont (vertonen) geen klinische ziekteverschijnselen;
2. het gaat niet om een dier (dieren) dat (die) in het kader van een in de Lid-Staat uitgevoerd programma voor de uitroeiing van een besmettelijke ziekte moet (moeten) worden opgeruimd;
3. — het dier is (de dieren zijn) afkomstig van het grondgebied of een deel van het grondgebied van een Lid-Staat/derde land waarvoor beperkende maatregelen gelden in verband met paardepest;
— het dier is (de dieren zijn) niet ingeënt tegen paardepest;

4. het dier is (de dieren zijn) niet afkomstig van een bedrijf waarvoor om veterinaire redenen verbodsmaatregelen gelden en het is (zij zijn) niet in contact geweest met paardachtigen van een bedrijf waarvoor om veterinaire redenen verbodsmaatregelen gelden voor een termijn:
- van zes maanden vanaf de datum van het laatste contact of mogelijke contact met een zieke paardachtige, in het geval van paardachtigen die ervan verdacht worden met dourine te zijn besmet. Wanneer het een hengst betreft, geldt het verbod evenwel tot hij is gecastreerd;
 - van zes maanden vanaf de datum waarop de besmette paardachtigen zijn opgeruimd, in het geval van kwaade droes en paardencefalomyelitis;
 - die, in geval van infectieuze anemie, eindigt op de datum waarop, nadat de besmette paardachtigen zijn opgeruimd, de resterende dieren negatief hebben gereageerd op twee niet een tussenpoos van drie maanden uitgevoerde Coggins-tests;
 - van zes maanden vanaf het laatste geval van vesiculaire stomatitis;
 - van een maand vanaf de datum van vaststelling van het laatste geval van rabies;
 - van 15 dagen vanaf de datum van vaststelling van het laatste geval van miltvuur;
 - van 30 dagen vanaf de datum waarop de dieren zijn opgeruimd en de lokalen zijn ontsmet, wanneer alle op het bedrijf aanwezige dieren van voor de ziekte vatbare soorten zijn geslacht of gedood en de lokalen zijn ontsmet; een uitzondering hierop is miltvuur, waarvoor de verbodsmaatregelen gelden gedurende 15 dagen;
5. het dier is (de dieren zijn), naar zijn weten, in de laatste 15 dagen niet in contact geweest met paardachtigen die aan een besmettelijke ziekte of infectie lijden.

V. Dit certificaat is tien dagen geldig.

Gedaan te ...

De inspecteur-dierenarts,

Stempel

Handtekening
(naam in hoofdletters)

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 29 september 1992.

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Annexe II à l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992

Certificat sanitaire
pour les échanges entre les Etats membres de la C.E.E.

Equides

N°.....

Etat membre d'expédition :

Ministère compétent :

Service territorial compétent :

I. Nombre d'équidés :

II. Identification des équidés

Nombre d'équidés (1)	Espèces : chevaux, ânes, mulots, bardots	Race, âge, Sexe	Méthode d'identification et identification (2)

(1) Lorsqu'il s'agit d'animaux de boucherie, on indiquera la nature de la marque spéciale.

(2) Un document d'identification de l'équidé peut être joint à ce certificat sous réserve que son numéro y soit indiqué.

III. Origine et destination de l'équidé/des équidés

L'équidé/les équidés est/sont expédié(s)

de (lieu d'expédition)
à (Etat membre et lieu de destination)

Nom et adresse de l'expéditeur :

Nom et adresse de destinataire :

IV. Renseignements sanitaires

Je, soussigné, certifie que l'équidé/les équidés désigné(s) ci-dessus répondent aux conditions suivantes :

1. il/ils a/ont été examiné(s) à ce jour et ne présente(nt) aucun signe clinique de maladie;
2. il/ils n'est/ne sont pas à éliminer dans le cadre d'un programme d'éradication d'une maladie contagieuse appliquée dans l'Etat membre;
3. — il/ils ne provien(en)t pas du territoire ou d'une partie du territoire d'un Etat membre/pays tiers faisant l'objet de mesures de restriction en raison de la peste équine;
— il/ils n'est/ne sont pas vacciné(s) contre la peste équine;
4. il/ils ne provien(nen)t pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour des motifs de police sanitaire et n'a/n'ont pas été en contact avec les équidés d'une exploitation faisant l'objet d'une interdiction pour des motifs de police sanitaire :
 - dans le cas d'équidés suspects d'être atteints de dourine, durant six mois à compter de la date du dernier contact ou de la possibilité de contact avec un équidé malade. Toutefois, s'il s'agit d'un étalon, l'interdiction doit s'appliquer jusqu'à sa castration;
 - en cas de morve et d'encéphalomyélite équine, durant six mois à compter de la date à laquelle les équidés atteints ont été éliminés;
 - dans le cas d'anémie infectieuse, durant la période nécessaire pour que, à partir de la date à laquelle les équidés atteints ont été éliminés, les animaux restants aient réagi négativement à deux tests de Coggins effectués à un intervalle de trois mois;
 - dans le cas de stomatite vésiculeuse, durant six mois à compter du dernier cas;
 - dans le cas de rage, durant un mois à compter du dernier cas;
 - dans le cas du charbon bactérien durant quinze jours à compter du dernier cas;
 - dans le cas où tous les animaux des espèces sensibles présents sur l'exploitation ont été abattus ou tués et les locaux désinfectés, durant trente jours à compter de la date à laquelle les animaux ont été éliminés et les locaux désinfectés sauf dans le cas du charbon bactérien pour lequel la durée d'interdiction est de quinze jours;
5. il/ils n'a/n'ont pas été, à ma connaissance, en contact avec des équidés atteint de maladie ou d'infection contagieuse au cours des quinze derniers jours;

V. Ce certificat est valable dix jours.

Fait à ..., le ...

L'inspecteur vétérinaire,

Cachet**Signature**
(Nom en lettres capitales)

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Bijlage III bij het ministerieel besluit van 29 september 1992

Lijst van de derde landen waaruit de invoer van paardachtigen is toegestaan

Deel I	
Land	Paardachtigen
Algerije	x
Argentinië	x
Australië	x
Brazilië	x
Bulgarije	x
Canada	x
Chili	x
Colombia	x
Cyprus	x
Estland	x
Finland	x
Groenland	x
Hongarije	x
IJsland	x
Israël	x
Joegoslavische republieken	x
Kroatië	x
Letland	x
Litouwen	x
Malta	x
Mauritius	x
Mexico	x
Nieuw-Zeeland	x
Noorwegen	x
Oekraïne	x
Oostenrijk	x
Paraguay	x
Polen	x
Roemenië	x
Rusland	x
Slovenië	x
Tsjechoslowakije	x
Tunesië	x
Uruguay	x
Verenigde Staten van Amerika	x
Wit-Rusland	x
Zweden	x
Zwitserland	

Deel II	
Land	Geregistreerde paarden
Bahrein	x
Barbados	x
Bermuda	x
Bolivië	x
Costa Rica	x
Cuba	x
Ecuador	x
Egypte	x
Hong-Kong	x
Jamaica	x
Japan	x
Jordanië	x
Koeweit	x
Libië	x
Oman	x
Peru	x
Turkije	x
Verenigde Arabische Emiraten	x
Venezuela	x

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 29 september 1992.

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Annexe III à l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992

Liste des pays tiers en provenance desquels l'importation d'équidés est autorisée

Partie I	
Pays	Équidés
Algérie	x
Argentine	x
Australie	x
Autriche	x
Biélorussie	x
Brésil	x
Bulgarie	x
Canada	x
Chili	x
Chypre	x
Colombie	x
Croatie	x
Estonie	x
Etats-Unis d'Amérique	x
Finlande	x
Groenland	x
Hongrie	x
Islande	x
Israël	x
Lettone	x
Lituanie	x
Malte	x
Maurice	x
Mexique	x
Nouvelle-Zélande	x
Norvège	x
Paraguay	x
Pologne	x
Roumanie	x
Russie	x
Slovénie	x
Suède	x
Suisse	x
Tchécoslovaquie	x
Tunisie	x
Ukraine	x
Uruguay	x
Républiques Yougoslaves	x

Partie II	
Pays	Chevaux enregistrés
Bahrein	x
Barbade	x
Bermudes	x
Bolivie	x
Costarica	x
Cuba	x
Egypte	x
Emirats arabes unis	x
Equateur	x
Hong-Kong	x
Jamaïque	x
Jordanie	x
Japon	x
Koweit	x
Libye	x
Oman	x
Pérou	x
Turquie	x
Vénézuela	x

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992.

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS